域埠中華會館 通告懸旗誌慶

域訊。本埠中華會館。以雙十國慶屆臨。昨發出通告如下。

本館通告。爲通告事。查十月十日。係革命先烈堆翻滿清。擺脫專制枷鎖。建立中華民國之國慶紀念日。豐功偉績。耀垂千秋。仰各僑團商戶。於是日一律懸旗誌慶。以彰烈績。而崇國典爲要。此告。右通告各僑團商戶。

域埠禺山分所 成立賀金三誌

域多利訊。本埠禺山公所成立續收到僑衆致送賀金。雲埠昌後堂一百五十圓。曾仲雅二十圓。周國棟。十五圓十圓者。雲埠禺山總公所遊藝部。劉煥堯。江賀祐。沈耀彬。曹亮球。葉炳熾。昌春商業公司。達權總社。謝梧乃。劉權曹。文禎。楊福溪。周鏡如。晉夷酒樓。鄧子才。送五圓者。徐子樂。曹清橋。楊慶邦。樊錫英。楊均容。甘汝波。楊棟成。葉有文。周錫彪。劉應釗。徐德燎。徐福炎。曹徙彩。曹北權。葉炳宜。戴月光。何雅慈。蘇賀昇。曹桂祥。李氏公所。林西河堂。曹昌。開平會館。楊榮宗。楊應球。楊秀球。楊文佳。蘇照賢。蘇棟廣。(未完)

西人游泳健將 跳水自殺不死

電訊報紐約訊。一加拿大卅六歲外僑男子。憂慮過度。忘記本人乃一游泳能手。今日企圖跳海自殺。

彼由民鐵吾南端之公園海邊跳下。但一入水中。彼自覺傻瓜。開始向自由女神銅像游去。其時風浪頗大。三小時後。警察發現彼在東河之海面浮沉。將之救起。

彼名卓臣。乃安省曲士鎮人。稱「跳水自殺。簡直是全無可能之事」。

在碧文下埠休息中。卓臣謂其生意失敗。妻携子出走。使彼毫無做人樂趣。

汎美樓頂機場 計劃明春啓用

特報紐約訊。在現行計劃下。明年春季開始由紐約市心前往郊外各飛機之最快方法。爲從新建之六十層汎美大樓樓頂乘搭直昇飛機。

此一大樓。在第四十二街中央火車站之北。將於二月一日入伙。屋頂機場亦同時啓用。

紐約航空公司計劃利用該機場。使其能載廿五人之直昇飛機來往接客。

從汎美大樓屋頂前往努特。拉瓜地亞。及國際機場。各爲七。六。及四分鐘。票價七元。六元。及五元。與普通街機場起飛相同。

歡迎
乘搭最快噴射機
直接往香港

以加拿大太平洋航機直接飛往香港……不須繞行更無生厭的阻滯。你們的超型 DC-8 噴射皇后由雲高華飛往時間僅須十四点半鐘。同時更無例外稅關或移民局手續。因加拿大太平洋航機一路直接飛往香港凡飛往東亞班機均有講華語服務員以協助任何須求。且噴射機票乃是從來最廉者。例如經濟雙程機票由雲高華僅須九百七十三元。請即籌備旅行計劃。請與你們旅行社經紀或任何加拿大太平洋航空公司辦事處洽商

即日搭機……運些交數……定銀百分之十
二十四個月內分期交數

加拿大太平洋航空公司
FLY Canadian Pacific
TRAINS · TRUCKS · SHIPS · PLANES · HOTELS · TELECOMMUNICATIONS
WORLD'S MOST COMPLETE TRANSPORTATION SYSTEM

△代柬

本總社謹擇十月十四日正午十二時舉行成立第四十吉週年紀念慶典並設茶會同日下午五時設筵懽叙統請民治黨駐加總支部暨各支分部達權各支社洪門各級機關暨各昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

駐加拿大維城達權總社仝人敬約

DART COON CLUB, 558 FISGUARD ST., P. O. BOX 601 VICTORIA, B. C.

△中國洪門民治黨駐美洲總部通告

爲通告事：查十月十日乃我洪門先烈在武昌起義成功。推翻滿清暴政。建立中華民國。乃本黨規定之紀念日。本總部聯合加國總支部及雲埠支部。訂即於該日下午八時在本黨禮堂聯同開會慶祝。屆時並歡迎本總部簡建中秘書長最近奉命訪問東南亞各地區洪門昆仲回部覆命。報告香港、澳門、菲律賓、台灣、日本等地區洪門狀況。歡迎三級黨部職員黨員依時回部參加。共同慶祝双十國慶大典。是爲至要。

中國洪門民治黨駐美洲總部 主席銅捷予 王華進 陳文彬

中華民國五十一年十月九日

△鄭光益謝啓

啓者：日前弟因有脚病。入聖約瑟醫院兩星期。荷蒙 民治黨達權社代表與各叔父、台山會館、海晏公所代表暨桑梓親戚朋友兄弟嬸姆到院慰問。同時贈與生花、香烟、糖菓等。至爲銘感。現病症已轉好。回家休養。未能一一踵門拜答。謹登數言。以伸謝意。並祝各位康健

時代化什貨舖用具出賣

冰霜櫃。開瓜菜機。肉機。凉水機。貨架等等。如有僑胞欲購者。請電話 RE 3-3612

五大睡房住宅由業主賣

有土庫。煤油熱水煖汽。近學校與交通利便。底微定銀。還價予以考慮。僅計本銀。電話 FA 5-0691 與業主洽商。

△代柬

本社謹定十月十四日(星期日)舉行第十週年紀念是日正午十二時假座第二街加蘭大戲院獻演粵劇「漢武帝夢會衛夫人」用申慶與敬請各埠僑團領袖社會男女名流駕臨指導藉增榮寵

加拿大卡技利振華聲藝術研究社同人敬約

域埠民治黨鳴謝經費

由元月至六月

馬心民 周逸絕 李美森 陳福如夫人 每十元

陳福如 鄭錦飆 黃開强 每九元

司徒熾 黎如球 徐發起 鄭松照 每三元

雲高華埠
生隆樓炮竹大發行

辦到大帮中西炮竹登市

十月卅一號兒童「鬼皇節」將到

總代理香港廣萬隆炮竹廠 ▲雙喜溪紅 ▲原子炮 ▲綠紙炮 ▲邊炮仔
總代理加拿大顯市砲竹廠 ▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲火燒屋仔
總代理美國勤市大砲竹廠 ▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電香
總代理英國波樂大炮竹廠 ▲五彩烟火 ▲五彩火山 ▲九子連環
總代理美國市打玩具製造廠 ▲笑面具 ▲新袍服 ▲假鬚 ▲假頭髮

時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧 請早定購，勿失良機

新辦到，新式猛烈炮 非常响亮 非常好賣

(目錄印備，函索即奉)

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER 4, B.C. MU 3-5801

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：MU 2-5284

SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE & INSURANCE
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 RE 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743

◀代理實業買賣各種燕梳產業按揭樓房租務建築房屋▶

許杏欽

伍澤濂

㊀西區菓舖急讓。立臣街菓店。每日營業八十元。架撐齊備。祇取價一千式百元。(鍾耀華)

㊁菲沙街餐館。每日生意四十元。利錢深厚。架撐齊夾靚。最合夫妻經營。取價壹千八百元。(鍾耀華)

㊂抵買小梢文。佐治街新建四組華麗梢文。交通便利。獲利超過壹分錢。取價三萬壹千元。(許杏欽)

㊃七千五百元買靚屋。近華埠唔怕拆。七廳房靚屋。自動煖氣熱水。全土庫。先交式千叁百元。(許杏欽)

㊄西睡房平價住宅。乃磨街高尚住家屋。自動煖氣熱水。揀潤四十尺。取價壹萬式千式百元。(馬國良)

㊅商業樓。樓下四間舖位。樓上五組梢文。全土庫。每年收租六千四百元只賣四萬九千五百元。(伍澤濂)

㊆有露台停車間的屋。新建六廳房住屋。面對學校。交通便利。宜振週轉。減價一萬叁千九百元。(馬國良)

㊇近交通便宜新屋。六廳房全土庫新屋。離巴士站半個步落。上下埠便利。只賣壹萬叁千九百元。(伍澤濂)

㊈西區高尚梢文。近海灣叁房大廈。環境優美。建築唐皇華麗。每組裝電視天線。車房容額十輛。年息超過一分。先價十四萬五千元。先交四萬元。(鄭華旺)

㊉新建梢文多間。在興建中柯文夠座。由四組至四十組。款式價錢各有不同。有意投資者。請與鄭華旺接洽。

▲▲本號係雲埠實業公會會員。經常有本市內外各高房屋，實業，生意新盤出售。價錢各有不同。僑胞有任何需要。請親臨敝號接洽。

磚樓出賣

△興旺商業區。樓上柯佛市。樓下銀行。有長批。無須業主打理。好入息。價銀六萬九千九。

△興旺商業區。兩間舖。每月收入式百五銀。價式萬四千五。

△新屋。六個房壹層全土庫壹萬式千九。

△新屋。六個房一層樓。壹萬三千五。

△新屋。五個房壹層樓。壹萬壹千九。

莫氏實業貿易公司
電話 MU 5-9621 住家電話 AM 6-0806
HOY'S BROKERAGE LTD.
Suite 827, 51 W. Hastings, Vancouver 2, B. C.

良好餐館連實業出賣

全盤取價四萬五千元。另貨。地位占優座位百餘。樓上有工人房居住。兼代理巴市公司車停。權利極好。若有諸君圖此業者。照下列地址。函問或到來商議可也。

巴黎殘館仝人啓
Paris Cafe, P. O. Box 669, The Pas, Man.

○獨市餐館貨倉生意 連實業平賣

本店位於 LYLETON, MAN. 向來生意興旺。業主急要離埠。取價平到買者滿意。有意者請來函商議。

LYLETON CAFE, LYLETON, MAN.

水嚨工程 曉哥柯承接

承接大小水嚨工程。工作精良。價錢克己。隨時應命。

電話 AL 5-0495, MU 4-2917

○五十尺濶地段出賣

俯視雲埠 Slocan 公園。鄰居乃是華人住宅。電話 CY 8-1096 與業主洽商。

伍耀沃 馬羣惠 岑崇樂 李沾
林時仰 張有信 鍾啓源 每式元
馮双德 鄭厚滋 鄭新源 每壹元五
林燕傑 江潮彥 雷錦容 每式元九
關邦健四元 周順榮廿元
陳福如樂捐旗式成副

△陳近南寶誕特別捐鳴謝列下
寶源 達源 富源 每五元
源來 廣東廣西 每七元五
雲高華芝加哥十元
成利 羣和 每式元五

△五祖寶誕特別捐鳴謝列下
紐約 芝加哥 每十元
成利 羣和 每式元五
廣東廣西廣來 七元五
東漢東亞七元五

△陳福如魚業公司捐五祖誕經費
芳名列下
陳福如十元
馬瑞能 吳如榕 陳樹輝 曾玉庭
日人西川 馬國良 林仲强 馬少伯
朱鈺裘 黃長大 每五元
李聖和 炎福 鄭立人 每三元
呂禮進 羣秋 樂然 趙華新 林振
黎勤郁 周連標 李煩 陳勝 甄熹源
甄熹和 陳珊 岑植 周庭 馬健强
每式元
朱文强壹元 鄭信球式元一
孫勵 鄭宋燕 每二元五 葉瑞良式元